THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 80 | WEDNESDAY, OCTOBER 18, 1961 | TORONTO, ONTARIO

Casey's Corner

by Casey Tsumura

NOW IT CAN BE TOLD. Probably the first Japanese Canadian to have a musical composition published and recorded has finally allowed us to reveal her name. She is a Toronto Sansei girl and a frequent contributor to The New Canadian, Miss Carol Terada.

The name of her song is, "My Sister's Boyfriend". A Canadian singer by the name of Rhonda Silvers has recorded it on the Quality label. Although many of Toronto's disk jockeys have played this tune, it is still not on market as the record has to be re-cut due to some audio imperfactions. It should be released for sale soon.

She says her take on the record will be half of a cent per disc. Let's see now, if the record sells a million. . . .

* * *

CBC NISEI WRITER-RESEARCHER, Cindy Hemmi—Cinderella to NC readers—must surely be one of the busiest women in Montreal. Between pleasure trips to Cuba, Gaspe Bay, Stratford and Upper Canada Village—between attending and studying performances of The Red Army Singers, and The Russian Dancers—between regular meeting and Negotiation trips to Ottawa for the CBC—between working nights—between acting as mother, teacher, dishwasher, and mentor for a second cousin—(whew!) Cinderella has now accepted a role in a kabuki Keirokai performance slated for November 11th!

I'm sure many of Miss Cindy's loyal NC fans will be glad to hear that she will soon be resuming her regular column. That is, just as soon as she finds time. And we are still hoping she will find time to write something for our special edition.

I wonder if it's true that she was born with an extra pair of adrenal glands?,?

* * *

THE NEW CANADIAN staff has once again begun plans for the Special Holiday Issue. Those wishing to write are asked to send in all material before November 5th at the latest. All short stories, poems, essays, pictures, and articles should be marked HOLIDAY EDITION on the outside envelope.

It is a disheartening fact that for every Japanese Canadian writing, there are hundreds of other non-producing, self-styled literary genius-critics expounding and bemoaning the poor state of Nisei literature at gay little parties and "executive" meetings. So we are also offering these [illegible] geniuses the opportunity to contribute some creative work instead of their usual flatulency.

The advertisement department of The New Canadian has also begun to accept the popular Christmas and Holiday greetings for this special issue. To insure publication it is advised to get your season greetings in early.

* * *

MR. UNIVERSE for this year was again won by a man of Japanese descent. He is America's [illegible] Tommy Kono, who makes [illegible] an unprecedented four-[illegible].

The [illegible] took place in Vienna before [illegible] shrieking fans [illegible] Vienna Stradalle. To win [illegible] the world's most [illegible]. Kono had to [illegible] competitors from 11 [illegible].

[illegible] winner, Canadian [illegible] Ken Tozawa is resting on [illegible] and cashing in with [illegible] public appearances and de-

(Continued on Page 8)

Manitoba JCCA Hold October Meeting

WINNIPEG: — The monthly meeting of the executive committee of the Manitoba JCCA was held earlier this month at the Manitoba Buddhist Church Hall with ten members in attendance.

A report from Mr. B. Koga stated that the recently held canvassing for members was highly successful with 439 members paid and 156 subscriptions to the Outlook (Chapter bulletin) obtained. After the suburban areas of Winnipeg have been covered it is expected that the membership should reach between 450 and 460. Excellent volunteering on the part of the members of the JCCA helped to make this membership drive a success.

A letter was received from Mr. Frazer Earle, district officer of the Canadian Council of Christians and Jews, an organization of all religious and ethnic groups in Canada concerning a proposed program of holding monthly meetings of 25 university members of different ethnic groups who would then go out and visit different ethnic groups in the city. Here a speaker would outline the work and the principles of the group or faith and the visitors would be entertained in the ethnic culture of the host organization. The Manitoba JCCA thought this an excellent idea and proposed to have the matter investigated through the Manitoba Buddhist Church and other groups.

The meeting reported that the gold pins had been presented to the deserving members.

Mr. W. Shibata reported that a reply to a letter to the Winnipeg Free Press editor, Mr. Boothe, regarding the use of "Jap" in the paper last month has been received and that Mr. Boothe has assured that this has been remedied and further usage will not be made.

A notification was received from the Canada Nisei Association of Japan in Tokyo stating that final arrangements and the realization of a sister school relationship between the Setagaya ward, Tokyo and Winnipeg school boards has come about with the aid of Ambassador William Bull.

The Manitoba JCCA approved the appointment by the National office of Reginald Mori as Vice-President and Roy Sato and Kats Iguchi as Auditors. It was also decided that the Manitoba quota of $100.00 be immediately mailed to the National office in Toronto.

The Manitoba chapter has voted to aid the victims of the recent typhoon that swepted over Wakayama-ken. The executive felt that even if other groups do not send aid they should at least make an effort and forward a sum, however small, to Japan. Donations to the relief fund may be forwarded to the members of the executive, the Outlook staff or c/o the correspondence secretary of the MJCCA, 745 Westminster Ave. A benefit dance will also be held in the latter part of November with the proceeds going to the victims of Nancy.

Mr. Shibata reported that December 2nd has been set as the date of the Christmas Banquet of the Manitoba JCCA to be held at the Pembina Hotel.

Mr. R. Murata will be chairing the Keirokai which is scheduled for October 21st at the Buddhist Church Hall from 5:30 P.M. All persons 70 years-of-age and over are invited. A Chinese dinner, refreshments, and entertainment has been arranged. An invitation is to go to the Japanese Consul and his staff. A sum of $50.00 has been donated by the Consul N. Takasugi towards this event.

Japan Can Be Our Trade Ally—Exporter

TORONTO

If Canada wants to join a global free trade group, it had better consider joining forces with Japan and South America, suggests R. D. L. Kinsman, president of the Canadian Exporter's Association.

"Greatest threat overshadowing Canada's prosperity, said the spokesman for the largest single element in Canadian business, is the loss of British markets for Canadian products. This could happen if Britain joins the European Common Market.

Must Heed U.S.

What should Canada do then?

"The solutions put forward are often that we should join a bloc ourselves. Essentially, these blocs boil down to a North American bloc, a Western hemisphere bloc, and a North Atlantic bloc," he said.

"All of these choices seem to me to leave out of account the attitude of the United States whose inclusion would be essential in any or all of them."

Ignore Big Customer

Mr. Kinsman continued in his speech to the exporters' annual meeting:

"It is interesting that none of the proponents of Canada's joining a regional pact has yet proposed Japan as a possible partner. And yet Canada and Japan have much to complement each other."

Japan has abundant skilled, efficient labor and a lack of raw materials and power. Canada—despite high unemployment—"is basically short of skilled manpower" and is rich with electric power and materials.

Japan already is Canada's third largest foreign customer, despite current trading troubles.

Can't Forget

"I suppose that if I were to put forward this arrangement as a serious proposal it would be displeasing—and even shocking—to many.

"And yet any solution that leaves Japan out of account is no real solution.

"We are imperilled by dangerous illusion if we believe that we can shut Japan off from legitimate, reasonable and orderly export trade.

Lose Cold War

"All the suggested groupings ignore Japan. They ignore, too the danger of her absorption by the immense, monolithic Sino-Soviet mass that stretches across the vast Asian continent.

"If we lose Japan, we lose what remains of Asia. As Asia goes, so go the politically uncommitted nations of Africa.

"We shall then be really back-to-the wall, outmanoeuvred, outflanked and out-thought."

1961 Salmon Catch Brings Mixed Results

VANCOUVER.—With the 1961 salmon fishing season faltering to its close, the fishing industry can look with mixed feelings on the results. It has been far better than the disastrous 1960 season, and in some areas it has exceeded expectations, but there have been also some heavy losses, particularly in the southern fisheries.

Figures of the department of fisheries, up to Sept. 30, show a total pack of 1,384,905 cases, compared with 1,403,710 cases for the cycle year 1957 at the same date.

A breakdown of the figures shows an increase of the sockeye pack from 227,154 cases to 398,308; an increase of coho from 190,189 cases to 214,409; and a decided decrease to date in chums, which are still running, from 210,260 cases to 91,082. Pinks, which have a two-year cycle, total 656,405 cases, compared with 454,921 in 1959.

These figures are mostly encouraging, but the industry is still unhappy, chiefly because of the disastrous pink run to Johnstone Strait and the Fraser, and a very disappointing Fraser sockeye season.

In July the fishing industry boasted the highest dollar value of landings on record. This was chiefly due to bumper runs in the north. By August the picture was changing, as south coast runs failed to materialize in volume. By late September, the industry was close to tears.

In the Skeena river system, the early sockeye run was a happy surprise. The run totalled 1,678,000 fish, about 68 per cent more than the pre-season estimate by the Skeena Management Committee.

The catch amounted to 887,600 and escapement was about 790,000 fish.

Catch More Than Double

The sockeye catch in Rivers Inlet was more than double the 1957 catch, with 830,000 fish, and the Smith Inlet catch of 210,000 sockeye was far above the 1957 total.

The Fraser River sockeye run, which started off with a heavy early Stuart run in July, failed to maintain its momentum, with later runs failing below expectations. There was a serious decline in the late Stuart run, and even the Quesnel run was below normal for the cycle.

To make matters worse for the future, the hot weather in August played havoc with the spawners at Horsefly River, source of the Quesnel run.

High water temperatures and low river volume killed off at least half the escapement before it could spawn, a loss of about 150,000 spawning fish. This is a disturbing sign, for the Horsefly at one time helped produce the largest Fraser River sockeye run.

The Horsefly run declined steadily after the record year 1913, and by 1945 had only 3,000 spawners, but since then it has been steadily built up through long range conservation methods. In 1957, the river had 230,000 spawners. This season's total is the first setback since 1945.

The pink salmon run in northern B.C. was one of the happy surprises of the season, with catches the best in more than 10 years. More than 1.1 million Bella Coola River pinks were taken, and the Skeena catch was far above average with more than 1.5 million fish.

Some of the northern and north central streams showed spectacular increase in pinks of up to 10 times the last cycle catch.

Coming farther south, the survival rate of the pinks was far below expectations. In Johnstone Strait and adjacent streams, the reduction in fish was drastic, and the Fraser river pink run has had to be written off as a near-failure.

As a result of the generally poor returns this season to the

(Continued on Page Seven)

Average Worker In Japan Gets $94.90

TOKYO.—An average production line worker in a Japanese automobile factory receives 34,135 yen ($94.90) a month, excluding bonuses paid in July and December, auto industry sources said recently.

He is 35 years old with a wife and three children.

The bonuses depend on the decisions of the manufacturers, based on their profits and loss accounts.

The Toyota Auto Manufacturing Company paid an average bonus of 72,900 yen ($202.66) last July.

The 34,135 yen includes special family and transportation allowances.

Labor is for seven hours daily.

Schedule In Japan Set For Diefenbaker

TOKYO.—The Japan Foreign Office announced last weekend the schedule for Prime Minister Difenbakers visit to this country. The Prime Minister and Mrs. Diefenbaker will arrive in Haneda International Airport on a special Canadian Airforce Plane on Oct. 26 at 6:00 P.M. and will leave for Canada at 6:00 P.M. on October 31. During the stay Diefenbaker will have an audience with the Emperor and Empress on Oct. 27. Later that day and on the next he will confer with Prime Minister Ikeda, Foreign Minister Kosaka and other political and financial VIPs. The Prime Minister will travel to Western Japan and confer with political heads of that district.

He will also make an inspection tour of the Kanebo Textile Mills and the Matsushita Electric Appliances plant. He will then proceed to the old capitals of Nara and Kyoto. Just prior to his departure on Oct. 31st the Prime Minister is to be presented with the key to the city of Tokyo.

TOKYO POPULATION UP

TOKYO.—T[illegible] officials said the Japanese capital population hit a total of 9,924,453 at the end of September, an increase of 1,911 over August.

八市佛教會 新役員選擧

ハミルトン佛教會はこのほど定期總會を開催、諸般の報告を承認、新任開教使を中心に益々佛教布教に努力することを決議した。尚左の諸氏が常選新任した。
△顧問吉田留吉△會長桑原政雄△(副)堀部幸三郎△議長西川新次郎△會計谷澤滑△監査役西村万蔵△橋本吉松△内陣係鈴木助三郎、北村千太郎△幹事森野喜久三△世話人河合

[illegible]代議 鈴木伊太郎 大久保締松 渡邊辰次 坂田滿幸 及川光郎 石橋英太郎 藤本義一 浅野義重 末永福一郎 中野力馬 西崎綏 山本米蔵 土田甚三 小川格太郎 久藤春雄(壯年會代表) 河合發 末永繁夫 近藤勇

●トロント市聖公會婦人會では二十日(金)夜八時から教會で例會を開き、バザーの慰労會をかね、池田會長の映畫をみるが、男子會も歓迎するよと。

人事消息

■出生

▲トロント・トレード・センターの森廣新氏夫人明子さんは十月十二日、ウイメンズ・カレッジ病院で男兒を出産、康明と命名した。

■死亡

▲クウーナの小出米吉氏夫人マサ子さん(五〇)は十月十一日、同地病院で腦溢血のため死去した。

▲宮川留次郎氏(八三、第一次大戦歸還兵)は十月十一日郷里滋賀県彦根市平田町で死去した。同氏は一九二五年以后、日本で餘生を送っていたもの。セント・キャサリンの宮川茂一郎氏の實父である。

求 ドライ・クリーナースで働きヘルプ、少年至急入用。電話エムパイア一―六一六四一(トロント)

貸 二階の三室。ジョウ・ストリート二一九(ダンダス街近く)電話エム三―七一二三七。午後五時すぎ

貸 交通に便利よい場所、大きな一室、男女を問わず若い人を望む。自炊もできます。電話エルイー二―三五五二(トロント)

感謝

本紙の本任と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。 ニューカナデアン

▲バーリングトンの熊谷サミ夫人とトロントの松井ミサト夫人 息と息女の結婚記念

▲トロントの井上春美夫人 本紙發展に

▲トロントの森田治助氏夫妻と千葉松子夫人 孫出産記念

▲チャタムの工藤種明氏夫妻 長男結婚記念

▲レスブリッジの青木定義氏夫妻 息女結婚記念

▲トロントの市居德松氏夫妻 息結婚記念

▲ハミルトンの宇都宮吉祭夫人 故鹿之助氏記念

▲ハミルトンの西村信助氏夫人 息結婚記念

▲モントリオールの浅邊高茂氏夫妻 息女弘子さんの奨學金受領記念

▲モントリオール佛教會 聖堂落成記念

▲コールデールの中山吾一牧師夫妻 息結婚記念

故 太惣治(七三)儀

永らく病氣療養中でありましたが九月三十日マクケラー・ゼネラル病院で死去致しました事を生前緑知の皆様に御知らせ申し上げます。追って十月三日ジンケンズ葬儀社でマグレガード博士司式で告別式を營み、聖約ウンチンビユー墓地に埋葬致しました。又生前は多數御會葬頂き、東京等に供花、花料、弔詞、弔電等に御芳志に預り誠に有難く紙上にて厚く御禮申上げます。

[illegible] Fort William, Ont.

喪主 馬越 [illegible]子
長男 全一 久
長男嫁 [illegible] ミユ
長女婿 浅野 博行
[illegible] 青子
ピーシー州ケンベルトン 次女婿 [illegible]田 武男
[illegible] 子
ベマゾ市 三女婿 [illegible] 清
[illegible] 子
親友 [illegible] 同
[illegible] 同
レーキーヘッド二世クラブ
佛友 [illegible]
佛教會

公債がひかえておれば あなたの將來はあかるい

貯金のために――カナダ政府は毎年 カナ[illegible]国民がカナダ貯蓄公債によつて貯金する機[illegible]を與えています。

昨年だけで百万人以上のカナダ人が 安全[illegible]しかも安易なこの方法で ほとんど百万弗[illegible]貯金をいたしました。

なぜカナダ貯蓄公債がそれほどに人氣があ[illegible]のか その理由の二 三をあげますと

◉第一に 簡単に買い求められます。[illegible]金融業者 信託會社 または仕事先[illegible]社を通じて現金でも掛買いでも出來ま[illegible]

◉額面は五十弗から五千弗まで自由に選[illegible]ことができます。

◉誰でも そして子供でさえも一人當り[illegible]万弗まで買うことができます。

◉そして 最初の年の利息は四・二五%[illegible]その次の年から六年間は年利四・五〇[illegible]最后の三年間は年利五%となつていま[illegible]

◉必要に應じてこの公債はいつでも額面[illegible]り利子をふくめて現金に替えることが[illegible]きます。

新發行のを買つて下さい

CANADA SAVINGS BONDS

あなたとカナダのために

寒い朝

有坂洋次郎 (40)

「しようがないからさ。人間って、そんなものなのよ……で仲よくしまうんですものね。でも、おばあさん、私は健全に受け入れているの……だから大丈夫……。それにさあ、ウソじゃないでしょう？」

「そりゃウソじゃないよ。……だから、さっき私がいったろう。男であることも女であることも、たいしたちがいがないって……。でも、待てよ。ここん所いちょっとちがいが、じっさいの人生では、うんと大きなちがいになるかも知れないよ。お前が幼から陰に、変なことを思い出すものだから私の頭はこんがらかって、わけがわからなくなってしまいましたよ。お茶をいれておくれ。少し胸を落ちつかせなくては……」

おばあさんは、ほんとに胸がつかえでもしたように小さな拳でみぞおちのあたりを二つ三つたたいた。

とみ子は、台所でお茶を入れ、ついでに茶の間から栗饅頭をとり出して、お盆にのせて運んで來た。

「おばあさん」

「なんですかね」

「いまのお話ね。私、よく考えてみると、このごろは女に生れてよかったと思っていることが多いような氣がするの」

「それにまたどうしてかね？」

「それはね、ママやおばあさんのせいなのよ。なぜって、パパやおじさんも亡くなっているのに、ママもおばあさんも健在でしょう。ママはみよぶしくって生活力があるし、おばあさんも呆けてないでカリカリしていらっしやるでしょう。そういう認識が頭の中にあるもんだから、私までが、女に生まれてよかったと思うらしいのよ……」

「ふむ。お前はうれしいことをいいますね。ママさんにしても、お前にそういう影響を與えているとすれば、もって瞑すべしですよ」

「殊にママから、パパとの樂しかった生活の思い出話を聞いたりすると、よけい女であることっていいなあと感じるのよ」

「ふーむ。ママさんがお前にそんな話を聞かせるのかい？」

「ええ、かなり具体的に」

と、とみ子はおばあさんの顔を見守って、いたずらっぽく微笑した。

「それをいってごらんなさい」

と、おばあさんは空とぼけて、とみ子の誘いに引っかかった。

「例えばね。ママはいうの……パパとの生活は、思い出しても樂しくて樂しくてたまらないし、いまもしパパが生き返って來たら、お前などおっぽり出しておいて、一日も三日もパパにしいよ抱かれているよ……ですって」

「まっ！」

と、おばあさんはすたお国言葉の嘆聲を放って、テーブルをドンとたたいた。

夫故 **清水治三郎**（七十九才）儀セント・ボニフェス病院に入院療養しておりましたが醫藥効なく十月六日早朝安らかに永眠致しました事を皆様にお知らせ申上げます。追而九日午後八時マニトバ佛教會で西村開教使御夫妻の司式で通夜兼告別式を執行、翌日午後二時十五分パデル葬儀社で最後の告別式を營みブルックサイド墓地に埋葬いたしました。葬儀の節には多くの方々が心から御會葬下され各代表の方々から丁重なる弔辭を頂き、その上お花やお花料、弔電を賜り誠に有難う存じました。尚、故人生前の御交誼を御禮申上げますと共に今後遺族に對しても一層の御交誼をお願い申上げ右厚く御禮申上げます。

十月十三日

晩香坡市 喪主 清水キサ
長男 一郎
妻 コート
ホープ 二男 太一
妻 清子
ツィニペッグ市 三男 登
妻 操
四男 貞雄
妻 敦子
キャンベルリバー 長女婿 竹川ケン
妻 アサエ
親族 一同
友人 一同

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
上高原敬次

○土地 家屋 賣買
充分経験ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ リール・エステイト
晩市東ペンダー街一一七九
電話エムユー一―四六四一
（自宅）アルパイン五―二三〇二及五一―七四三

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協會々員）
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service.
Bus. Phone OX. 9-5941
PL. 9-5095, HI. 7-1100

セブンスデー アドベンチスト教會
カレッジ街五三一
電話ピーエー五―〇六二六
◎十月廿一日(土)午后一時「種まきのたとえから學ぶ」 麻生牧師
◎聖書研究會、同夜七時半 壽會社交室に於て
◎十月廿二日(日)午前八時 "七つの封印" ―その四 "救びのおとづれ" 放送
CHWO (1250 Kilocycles) P.O. Box 190, Toronto, Ont.
"神意を奉ずる者" 麻生牧師

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 67 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
▲第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 2-0207

魚 日本人向魚一切 御値段で小賣
△ハリバット・ペレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本産ホタテ一斤四五仙
トロント市カレッジ街五八五
グルプスティン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9936

新しい
○ビーレー産ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレシデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災 海上、漁船
内田商會
電話 晩市西ペンダー街六一五 エム・ユー一―七四一七
自宅 アルパイン五―九八六一

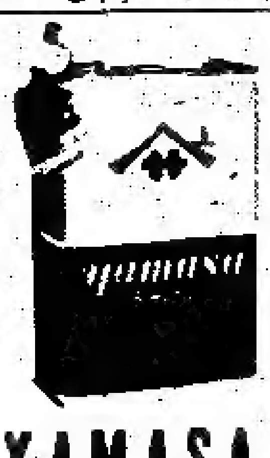
志風治療所
●肩凝●腰痛●胃腸病●便麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●脊髓症
其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五
志風 讓治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
Phone MU. 4-2966

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八―四八四七
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

NIKKA-NET HIRATA-MADE
一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある平田メイド＝日加ネットを是非本店へ
Nikka Manryo Corkline, Leadline - Nikka Floats and Baits
日加貿易社
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
（イーノー花屋改め）
342 Pape Ave.

御愛用に預っておりますヤマサ醤油輸入は此度右の圖の如く輸出用に特製されました。
日本品各種直輸入
マギル貿易商會
日本人部 尾崎重幸



すぐれた色・味・香の
ヤマサ醤油を
御愛用下さい
YAMASA (SHOYU)
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2903 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711
毎日配達サービス
従前まで毎月曜は休ませて頂きましたが、これからは毎日遠近を問わず無料配達をいたしますから、どうぞ御利用下さい。
肉、魚、和洋食料品一切
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六―五五八九
イーエム六―五七一一

ビーシー産
キャン「イワシ」
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3973
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

ト市協一世部 賑かに祝賀會
二十九日に十五周年を記念し

トロント市協一世部では先週の評議員會で來る十月二十九日(日)開催の一世部十五周年記念祝賀會についてのプログラム等を協議決定した。祝賀式につづいての余興には領事館に新着の日本映画『日本の民謡』上映やカラ手のデモンストレーション、各種演藝(チャプターも半時間のプログラムを擔當)やビンゴ・ゲームなどがあり、辨當つきの會員券(一弗二十五仙)は市協役員や兩新聞社で取り扱かつているが早や目に求めて參加人員の見通しをつけてもらうと準備に好都合であろう。

台風寄付に就て

各種報告と協議のうちには澤田美喜夫人講演會のとき集めたコレクション百十二弗を同夫人の事業に寄付したこと、日本の最近の台風罹災者救援金などのことがあったが、それについては次の如くきめた。

△日本の被害の實狀をたしかめた上で(領事館に依頼して調査中)更にウエルフェア委員會を開き協議する。

△團体よりの寄付金はその都度領事館を通して日本に送る。(同夜セブンステー教會よりの寄付金が屆けられた)

なお一世部當初の貢献者、スミス博士や清水博士らに感謝の意を表することになっている。

小室領事着任

小室領事は夫人、二人の子供さん(家庭手傳人も)と共に十五日夜、シカゴ經由トロントに着任した。空港には約二十名の日系人が出迎えた。小室領事は『日曜の夜に拘らず、この寒さのなかをわざわざ出迎えていただいて……』と謝意を表した。

ト日語校 三世の學童ふえる

ト市日本語學校では九月から新學期を開始、例年通り新入學生ならびに父兄合同の親睦會を盛大に催した。中川委員長挨拶、各教師より日本語の學び方についての説明あり、有志役員より日系人として日本語を學ぶ必要について話があった。現在の學童はほとんど三世が多く、二世兩親が日本語についての認識を深めてきているのが多く、關係者を喜ばしている。今シーズンから上級クラスを一クラスふやし別教室を設けて經費加增となっているので、一般有志の後援を願っている。會費は年二弗で申し込みは中川、岸本、上高原の諸氏まで。

◎ト市日語校ラフル・テケッ當選者 一等ロイ中川、二等ビリック、三等ケイン、四等米倉、五等ビイル、六等村上、七等齋藤

ト大學で開く 二世画家五人展

トロント大學ハート・ハウス美術委員會は今回はじめて「五人の日系カナダ人展」を催すことになった。場所はト大學ハート・ハウス内で十月十七日から二十九日まで毎日午前十時から夜十時まで。(日曜は二時から五時まで)一般公開は二十日夜八時から九時半まで。二世画家は清岡ローイ、田邊隆雄、高島レズエ、清岡ハリーおよび中村和雄五氏の作品を展示する。

晩市日系 八五〇名をリスト
市協が遂に住所電話表を完成

【晩市發】晩市日系市民協會ではかねて計畫中であった『晩市地方日系人電話表』をこのほど完成、見事なブック・フォームの日系人住所録となるものを發行したが、このなかには約八百五十名の日系人氏名がリストされているほか、日系人商社の廣告も出ており、ひと眼で晩市日系人の有様がわかる重寶なものである。

平野助教授 歡迎茶話會

來る十月二十日(金)午後八時より平野敬一氏の歡迎茶話會がト市佛教會で催される。同氏は元ピーシー教區に駐在した石黒開教使の次男で、小學六年のとき家族と歸國、現在、東京大學英文學科助教授であり、カナダ・カウンシル奬學金でトロント大學でカナダ文學を研究中である。茶話會には一般の參加をも希望すると[illegible]たい向きは今から申込むこと。

廿一日にバザー

ト市日系人合同教會では來る二十一日(土)午後二時から六時まで教會でバザーを開催する。食堂、賣店、生花、美術品の展覽のほか子供のゲームがある。

ウ市で敬老會 二十一日夜に

【ウイニペッグ發】マニトバ市協では來る二十一日(土)午後五時半から、市内外の七十才以上の一世を佛教會ホールに招いて敬老會を催し、中華料理をサービスすると共に余興を行なう。老齢者のため自動車も提供することになっており、この催しのために高杉領事は五十弗を出資の一部として寄付、同夜は領事夫妻も出席することになろう。

カナダ首相 招待會變更

既報、ディフェンベーカ首相をト市内各人種グループが迎えて一大晩餐會を今月末(訪日前)にマセイ・ホールで行うことになっていたが、各グループの參加申込みが殺到、同ホールではとても收容し切れなくなり期日も十一月二十三日夜八時から十一時までと變更し場所は共進會場のクイン・エリザベス建物内に變えられた。日系各團体で參加し

比田女史大受け

如月クラブ主催の比田圭子女史の『草笛、獨唱および舞踊會』には四百名の來場者あり、同女史が二時間半にわたってあかさずプログラムを進めていったことに大喝采をうけた。比田女史は『來年も、そしてこれからずっとト市を訪れたい』といっている。

モ市敬老會 二週間延期

【モントリオール發】モ市日本人クラブ主催の敬老會は二十八日開催豫定だったが同夜は誠道舘柔道の大會があるので二週間延期し、來る十一月十一日午後六時から行うことになった。目下各種の準備をすすめ、餘興も大がかりで、喜劇『煙のいたずら』、カブキ『寺小屋』を出演することになり、ケイコにはげんでいるが、このためト市から西本夫人がでかけることになっている。

結婚御挨拶

新本幹夫(マイク)
稲田惠美

右兩名儀豫て婚約中の處九月十六日セント・エリザベス・アングリカン・チョーチにてアームストロング牧師司式の下に結婚式を擧行引續きビックフェア・レストランに於て些か披露宴を催しました際は御多忙中御來席の榮を賜り且つ過分の御祝儀、祝品並に御丁重なる祝辭を戴き有難く厚く御禮申上ます。尚、今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

イズリントン 父 新本佐一 母 久代
トロント 父 稲田茂 母 エイ

● ご案内 ●

トロント市民協會一世部 十五周年記念祝賀會

十月廿九日(日)午後二時から七時まで、市内バーサスト街三〇〇、ユクレニアンホールで開催

會費一弗二十五仙(辨當付)

祝賀式後、余興として日本映画、空手實演、各種演藝、ビンゴ・ゲームの外盛り澤山のプログラム

入場券は兩新聞社、島岡書籍店のほか市協役員から求められます。

パーティーにはぜひ 内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。

——日系各位の御引立を御願申上ます——

金龍酒家
(ゴールデン・ドラゴン)
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-4939

味! 味!
なんといっても天下一!!
さくら米 百斤、五〇斤、廿五斤
◎一年中味の變らない米
◎焚きやすい米
◎一度食べたら滿足する米
ダンダスユニオン店
電話 イーエム四ー七六九二 イーエム六ー三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

◇磁力線治療器◇
肩コリ、高血症、ぜんそく等に良くきく。
◎磁力健康バンド(腕輪) 男子用 七弗九五仙 婦人用 六弗九五仙
◎同 美健帯 腹巻 男女用 三弗九五仙
其他=養命酒、わかもと、[illegible]
——日本への送金にフルヤから——
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
391 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 3-5356—WA. 3-9398

ト市協一世部賑かに祝賀會

二十九日に十五周年を記念し

平野助教授歡迎茶話會

パーティーにはぜひ

日本リンゴの話

米國から贈られた五本の穂木

日本に親善メープル苗木をカナダ政府が贈物することについて、"モントリオール・スター紙が社説で『素恐ろしいギフト』だと警告したことは旧報の通り。次の一文はその憂いを裏書きする日本リンゴのはなし。

△十月六日は、青森県の淋代（さびしろ）の海岸を飛び立った米国人パングボーン、ハーンドン両氏操縦の単葉機が、世界初の太平洋無着陸横断飛行に成功した三十周年記念日。この成功を祝って、當時アメリカから青森りんご試験場にリチャード・デリシャス種の穂木五本が贈られたが、これがつぎ木されて三十年間に青森全県下に廣まり、ことしは約百万箱ぐらいが見事な實をつけている。

△両飛行士の太平洋横断着陸横断は、朝日新聞社が『日本人なら十万円、外国人は五万円』という、當時としては巨額の懸賞金をつけたこともあって話題をさらった。一九三一年十月四日、ふたりは淋代海岸をたつたが、そのとき離陸の手傳いをした地元の人たちが『飛行中ののどでもうるおして…』と紅玉リンゴを一かご贈った。そして四十一時間後の六日、米国シアトル市郊外の飛行場に着陸した両機の座席に、ふたりが食べ残した五個が置いてあつた。米国でリンゴの名産地といわれる同市の市長は、これを"太平洋横断のリンゴ"としてアルコールづけにし大切に保存すると共にデリシャスの穂木を翌年四月、青森県に贈ってきたという。

△今でこそ"りんご王国"の青森県にも、そのころこの品種はなく、同試験場は"貴重品"として苗木に仕立て、一本は場内で、四本は場外のりんご栽培家に分けて育てたが、場外の四本は枯れてしまった。しかし場内の一本は見事に育ち、年ごとに新しい穂木を県下に廣めていった。それが三十年たったいま百万箱分の實をつけるようになったのだが、當時の思い出について同試験場では『場内の苗木から穂木をとろうと盗みにはいる者が絶えなかったため、苗木に金網をかぶせて育てた』といっている。

桃村觀菊行

ト市 健導

桃提げて「梅月さん」と呼ぶ園主

晝食の庭ゼラニアムに愛児笑む

蒼空が透けて温室の菊に映え

（ニッポニア・ホーム参觀）

秋草の盛装麗えホームの美

（スカイツエー橋）

バス浮かし秋晴れを突く井天橋

秋の湖

ト市 中野雨情

空と地上空間に自己を主張して秋の大湖は遠くみなぎる

滿干なき湖のさびしさ昨日は荒れけふは和みて雲を遊ばす

月浮べさざやく如く動く波水滿々と充しひそめり

草踏めば穂草みのれり一日の吟行おわれば湖より暮るゝ

舟首太く船かへる港寂寥に群るゝカモメは郷愁となる

つれだちて翼もかろく舞ひくざる白鳥があり湖はあかるく

渡り鳥帰りゆくあり來るありて湖心の空も淋しといへず

募集短歌

文化部選

如月クラブ

天 連日のオーバータイムに腫れし手をもみつつ今朝もキャナリーへ行く　佐伯富美子

地 さまざまな組織ぎだしてしばり來し母の小包嬉しく解きぬ　小財新句浪

人 両乳をとると言ふ人の晴着をば胸のふくらみつけて仕上げん　山本敏枝

秀逸

川せみのなげし波紋のひろがりてひそやかにゆる浮草の花　北村芳

夕立にあひて軒借る見張小舎自炊とみゆる鍋浸しあり　小夜子

縫ひつかれ窓邊によりて鉢花のつぼみ數へて向かへにけり　上釜桂子

思ふまゝに子等は不きれご何か知ら割り切れね思ひでお茶を入れけり　テー子

大輪のダリヤ眞白し賣殘りの小さき芋をもとめ來しかど　岡田きよみ

（ト市の小夜子さん住所をお知らせ下さい。文化部）

●モントリオールの渡邊高繁氏夫妻息女弘子さんはマギル大學醫科二年で四百弗のスカラーシップを授與された。

ビュート句會

次の通り俳句を募集。

●題『夜學』…三句
●題『松茸』…三句
●締切 十月三十一日
●投吟所 A. Sato, 518-14 St. S. Lethbridge

A. MASUHARA

BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 **増原章康**

電話＝チーアール 六－二一一一
（自宅） チーアール 九－一七〇〇

御禮

十月七日催しましたハミルトン聖公會婦人會のバザーは皆様の御支援の御蔭様で大成功に終る事が出來ました事を厚く御禮申上げます。何分にも閉會間際にはほとんど賣切の状態で品物を選擇して戴く事も出來なくて御氣の毒に思つて居ります此の催しの爲に色々と御援助頂きました皆様に厚く御禮申上げます。皆様どうも有難う存じました。

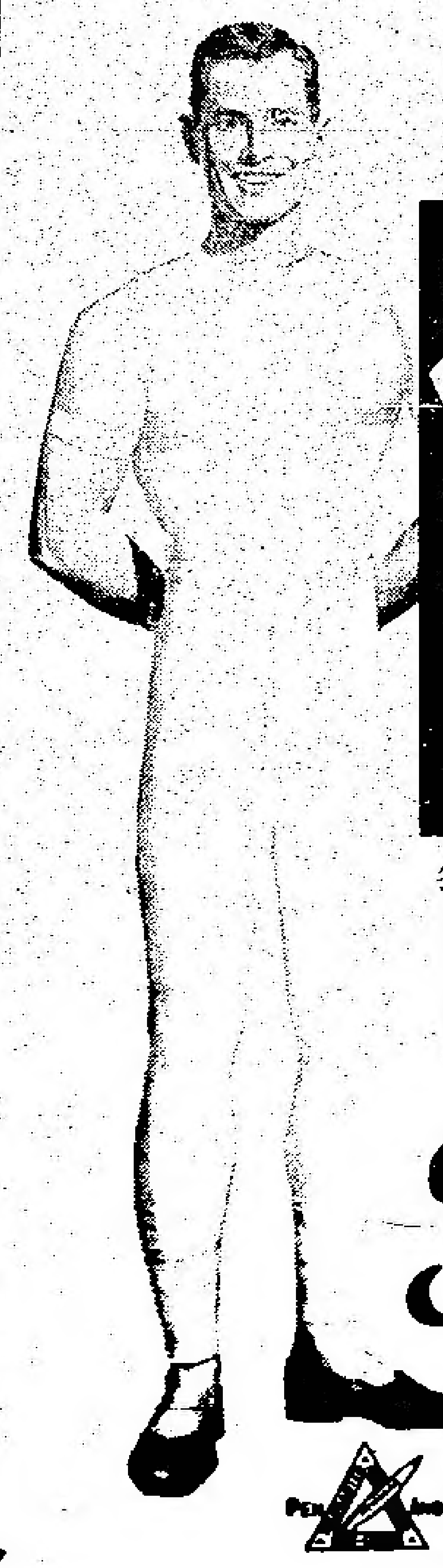
十月十五日
ハミルトン日系聖公會婦人會
皆様

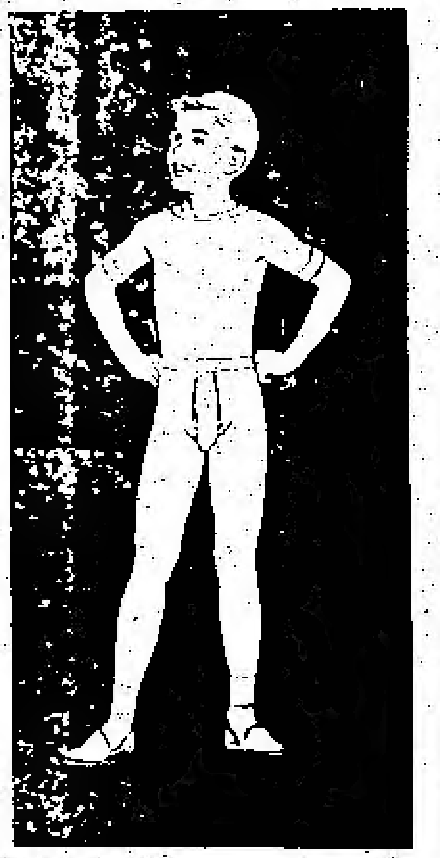
▼新着御案内▲

●腎臓炎・尿道炎に西瓜糖（中山式快癒薬） △健胃固腸丸
●胃腸薬——△シロン △ョーソ △中山胃腸薬
●体力増強剤——△養命酒 △マムシゲン △パンビタン △スッポン類粉錠 △生ニンニクの球 △ケンボ
●神經痛——△家庭湯 △別府温泉 △湯の花 △ノボピン △アンピロ錠 △イルカピリン錠
●風邪・咳・喘息——△アスゲン錠 △メトナ錠 △エフェドリン錠 △龍角散
●虫薬——△サントニン錠 △セメンエン
●皮膚病——△アンキロ丸 △カユミン △キンカン △タムシ液
■ミス・ジュジュ■マダム・ジュジュ■資生堂パールクリーム■加美の素■化粧品各種■和洋雑貨食料品■レコード■日本雑誌——直輸入

直輸入小賣商 **みかど商會**
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.

輕くて冬向きのもの





冬に向つてあなたの下着が十分の保護を與えないときはペンマンのリブ・ネット木綿アンダーウェアを着用してみて下さい。冬向き最適——重くはなく輕くもなく　ちようど氣心地のよい下着ですペンマンは身体にピシタリ合つて　しかもセンタクは幾度しても傷みません。

Penmans

ペンマン印の
リブ・ネット木綿アンダウエアー

ボーイ用 青年および成年向きショート・スリーブ　クルーネフク・トップ（エラスチック付きショワー）とショート・クリーブもあります。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本を抜きにして通商の發展はない

カナダ輸出業協會長が警告

◇カナダの繁栄に一大脅威を與えることになる"英国の欧州共同市場加入"で、カナダの對外貿易の前途が深く憂慮されている折柄、カナダ輸出業協會のキンスマン會長は、カナダがもし英國市場を失っても、なお國際貿易を發展させようとするならば、カナダは日本と南米諸國を無視しては全く立つ瀬はなくなるだろうと先週末の同會年會席上で警告した。

◇キンスマン會長は、カナダは英国が欧州市場に加わることに泣きごとをいうより、カナダ自体も率先して貿易グループに加入することが肝要で、その場合、日本を除いては話にならないと主張した。ところが、カナダが考えている貿易グループのなかには日本をメンバーとする提案はまったくみられないのはどうしたことかといい、カナダ第三位の得意國日本を看過すべきでないと述べた。

◇すなわち、キンスマン會長は

日本は豐富な技術と十分な労力を持っているが、資源と動力に不足している。ところがカナダは失業レベルが高いにもかかわらず、根本的には技術者が不足の国であり、資源は多く、電力と材料は十分ある。こうみてくると、日本とカナダの經済および通商提携は必然的なことなのであるといえば、カナダ人はかかるプランにショックを與えられようが、かりに日本を締め出したとすれば、日本と東洋諸國は強力なる共産陣營にのみこまれてしまい、あれよあれよといっている間に、カナダ自体も通商面でドタンバに追いやられることになるのである

としている。

國連事務總長にビルマ大使か

【ニューヨーク發】スチーブンソン米國連大使は十五日のテレビ放送で、米國とソ連はハマショールド國連事務總長の後任にビルマのユー・タント大使をあげることに同意していることを明らかにした(カナダのグリーン外相もビルマ大使に異存はないと二週間前にカナダの意向をもらしている)

娘一人にムコ三人!

日本の求人難つづく

【東京發】勞働省はこのほど今年三月の中學、高校卒業者の職業紹介と初任給の狀況を發表した。これによると、今年は數の少ない終戰っ子が中學を出る年に當ったため、就職希望者が大幅にへり、求人難がさらに深刻になったこと、中小企業を中心に初任給がかなり上がっていることなどが目立っている。

△今年三月の中學卒業者百四十万人、昨年より三十六万人もへった。そのため求職者も三十九万人と昨年より十万人減少。一方、求人數は中小企業を中心に昨年より一二%ふえて百六万人、求職者がへって求人がふえたので求職一人にたいし求人二・七(昨年一・九人)と求人難がつよまっている。

△高校卒は九十五万人で求職申込者はこのうち六十三万人とやゝふえた。初任給は中卒者の平均は男七千三百圓、女六千七百九十圓。高卒は九千八百四十圓、女八千六百九十圓と二割ていどあがった。

日本、猿打上げ

【東京發】日本の科學者は來年、日本製ロケットに猿をのせて打上げる計畫である。名古屋大學の科學者達は一才の猿"マカ"が宇宙船内において空腹になればボタンを押しさえすればよい訓練を目下與えている。

醉っ拂い米人乗客 日航機で暴れる

【東京發】サンフランシスコから一等乗客として十四日日航ジェット機に乗った一米国人は、サーアビスで出される酒でぐでんぐでんに醉っ拂ったあげく、飛行中にメーン・ドアをあけようとするのでスチワードがとめさせようとしたところ、醉っ拂いはシャンペーン・グラスをスチワードの顔に投げつけた。手に負えぬとみて他の乘組員が應援して、やっと取り押えたのち、ウエーキ島に不時着し、注射を打って落ち着かせ、スリーピング・バッグにいれてくくりつけたのち、東京羽田着後に警官に引き渡した。

日本企業 海外進出待て

外貨持ち出しを大藏省が抑制

【東京時事通信】大藏省は最近国際收支が一段と深刻化している情勢から、たとえ將來国際收支に寄與するような海外企業進出でも當面外貨の持ち出しになるような企業進出は、このさいある程度抑制する必要があるとの考え方を強めている。したがって大藏省としてはサンフランシスコへ現地法人設立の希望が出されている名古屋鉄道百貨店(百貨店)、近江鉄道百貨店(同)、東京會館(レストラン)、千葉土地興業(カブキ劇場)などは以上の情勢から當面は見送りとなる公算が強まっている。

日系人大會

東京で五月に

【東京發】海外日系人連絡協會の會長澤田節藏氏が十月五日付で明らかにしたところによると、同連絡協會は第一回、第二回海外日系人大會に引續き、明年五月東京において第三回海外日系人大會を開催することになり、諸般の準備にとりかかった。同大會は海外各地より日系人團体代表及び觀光などによる個人の參加を得て在住諸國との親善を强化し、經濟提携、文化交流及び海外移住の促進などに資することが趣旨であり、政府及び民間各方面の協力によって開催されるとのこと。これがため連絡協會の參與桑原忠夫氏が十月十日羽田發の旅客機で米國を訪問、海外各地の有力者と面談して本大會推進について種々意見を交換し大會の成功をはかることになった。

五日間の訪日

日程決る

【東京時事通信】外務省は先週末、ディーフェンベーカーカナダ首相夫妻の訪日日程を發表した。これによると同首相夫妻は十月二十六日午后六時羽田着のカナダ空軍特別機で來日、同月三十一日午后六時離日するが、その間、同首相は二十七日には天皇、皇后兩陛下に謁見、また同日および二十八日には池田首相、小坂外相はじめ政・財界要人と會談、その後關西に赴き關西財界要人と懇談する。このほかカネ紡淀川工場、松下電器茨木工場を視察かたがた奈良、京都を見物、三十一日には都廳で東京都のカギの贈呈式が行われる豫定である。

誌

◆新オンタリオ州一帯、去る日曜日初雪をみた。ある地方は地上に白く敷きつめられるほど積ったのが消えた。北部オ州では積雪三、四インチのところもすでにある。どうやら初冬が氣候が見舞ってきたわけ。◆トロント・スター・ウィークリー誌は近く戰後のト市日系人の再生ぶりを大々的に記事にして出すことになっている。日系人のシャシンもいれて…

アルジエリヤの佛人

百万をク州に再定住

【ケベック發】レセージ・ケベック州首相はアルジエリアから追い出されるフランス系市民のケベック州大量移住のプランがあることを先週末明らかにした。レセージ首相は一週間にわたってフランスを訪問、その間フランス政府首腦と懇談の結果、アルジエリヤから立ち退かされるフランス人のカナダ再定住計画について話し合った事を歸國後記者會見で打ちあけたものである。アルジエリアにおける定着人の獨立運動に對し、フランスはゆくゆく獨立を認めることになると、同國内百万のフランス人はいずれ立退の運命にあるので、フランス語が日常語であるケベック州内にこれらフランス人を再定住されるというのであり、ファアクロー移民大臣とも會ったうえで、具体的プランを進めることになっている。

本當ですか?

成年者のイノチ取り、高血壓を少くしようと思えば、子供をうんと育てることだとオックスフォード大學醫學科のピッカリング教授が秘訣を今週ト市でもらした。子供を多くもつほど高血壓がなくなるというのである。

全米市協が抗議!

テレビ 反日系映画の上映ソ止へ

△全米市民協會は米國各地の支部を動員し、反日、反日系人的映畫のテレビ上映を阻止するため、この種映畫を上映するテレビ局に抗議する運動を展開。各支部に抗議の方法などに關する詳細な指示を與えた。

全米市協は數年前同様な運動を展開して効果をあげたが、最近になって再び戰時中製作され上映された反日感情をそそるような映畫がテレビで上映され始めたので、再び抗議運動を起すため先週末桑港の本部から各支部宛指示の書狀を送付、協力を求めた。市協本部から送られた指示書には反日系人映畫を上映するテレビ局に對し卽刻抗議し、併せて正式な抗議書を送ることにし、できれば上映中に抗議してその場で『このストーリーは事實でなく、架空的なものである』という說明を行わせる。

△さらにこの際、スポンサーに抗議して市協の感情を知らす必要があると指示している。もちろん支部の抗議に對しては本部が應援することにしているが、事實に反した日系人の忠誠を疑わせるような映畫の上映は、米國の民主々義と世界の信頼を得ようとする米國の努力に反する點を强調するように指摘している。

Editor Writes Haiku

MONTREAL—Poems for 27 Cents, a slim paperback volume which recently had its first printing, is the pet project of five amateur Montreal poets.

A Dutch nurse, a British engineer, a school teacher, a housewife and finally a young newspaperman attempting haiku, make up the unlikely quintet that got together in several summer evening sessions to launch their publishing venture. With the common desire to get their verse into print, the five organized the whole thing themselves, sharing the financing and editing each other's work.

An introduction for the book by Irving Layton, professor of English and a ranking Canadian poet, gives weight to the group's contention that their efforts are worth reading.

The five are Gertrude Katz, housewife and mother of two, who sets romantic themes in modern form; Alan Pearson, immigrant engineer, who writes in contemporary American style; Lorna Chaisson, teacher, with a yen for lyric verse; Maria Van den Yssel, Victorian Order nurse for whom English is a new language; and Stan Fisher, journalist.

Fisher's first published haiku appeared in the July issue of the Canadian Forum. Since his first discovery of the Japanese 17-syllable form less than two years ago, his enthusiasm has grown to the extent that he has lately been caught daydreaming on the "rim" at the Montreal Star—amid the deadline-pressed clack of typewriters—musing, contemplating a sudden flash of insight for a new haiku.

The 25-year-old editor now has plans for his own little volume of haiku, and is looking for a Japanese-style artist to illustrate the book. He's also interested in meeting any other persons attempting haiku ...

In addition to ... copy-reading ... dailies at The Star, ... Fisher also writes ... check column ... 'n' roll.

Poems for 27 Cents, with an initial printing of ... copies, has been primarily ... university English department ... but a few copies ... found ... Canada.

Salmon Fishing. . .

(continued from page one)

Fraser fisheries, and the greatly increased efficiency and ... of the fleet, the International Pacific Salmon Fisheries Commission had to recommend the most drastic closures ever imposed on the Canadian and American fleets.

Chum salmon, which make up the tail end of the fisheries season, have also appeared in disappointing numbers in most areas. In the north, drastic closures were necessary when it was ... that practically no spawning fish were ascending the rivers.

Last week the best chum area was the west coast of Vancouver Island where seiners caught 4...,000 chums in the vicinity of Nootka Sound in a three-day fishing week.

This week, the west coast of the Queen Charlottes will be opened for a three-day fishing week, the first time this area has been opened for several years. On the east coast of the Queen Charlottes, about 75,000 chums were taken in two weeks.

The Fraser river chum run has not yet appeared in volume. At one time there used to be about 500,000 chums caught from the Fraser in October and November, but indications are that the poor chum pattern will be repeated on the Fraser this year.

dates and doings

Buddhists To Give Welcome Tea For Prof. Hirano

TORONTO— ... Toronto Buddhist ... has scheduled ... for Professor ... October 2... (Friday) ... P.M. ... kyo University where he holds the position of assistant professor in English.

Professor Hirano is the son of Rev. Ishiguro who was a minister in British Columbia.

Members and friends are cordially invited.

Date Of Ethnic Reception For Dief Set Back

TORONTO—Due to the ... with regard ... the Prime ... the Hon. John ... Diefenbaker is now ... the 22nd of No... Queen Elizabeth Building, Exhibition Park, between 8:00 and 11:00 P.M.

The reception was originally slated for Massey Hall but, because of the large response it is obviously too small to accommodate all the guests.

McGill Week-end Party In Montreal On Saturday

MONTREAL—The McGill Nisei ... Club welcomes ... graduates and undergraduates ... the Toronto Exchange ... week-end party on Sat., Oct. 21, ... P.M. at the home of Ryuichi Shiokawa, ... 3rd Ave., Ville La... Quebec.

... invited to a banquet in the afternoon following the football game. It will be held at the Kwong Chow Restaurant with a charge of two dollars a person. Please contact Reiko Tanaka at HU. 6-9111 or Harugi Suga at MO. 9-7010 for further information.

Japanese-Canadian Artists At Toronto Gallery

TORONTO—The Art Committee of Hart House, University of Toronto, invites you to attend an exhibition at the Art Gallery. Five Japanese Canadian artists, ... Tanabe and Roy Kiyooka of Vancouver, Harry Kiyooka of Calgary, Shizue Takashima and Kazuo Nakamura of Toronto will have there works on display. The official opening is slated for Friday, October 20th from 8:00-9:30 P.M. However, the exhibition will be on view from October 17th to October 29th from 10 a.m. to 10 p.m. daily and Sundays from 2-5 p.m.

KEG NEWS

SUNDAY PARKDALE MIXED LEAGUE FOR OCT. 8 ...

NISEI MIXED MAJOR BOWLING LEAGUE, Sunday, October 8: Men ...

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CALENDAR

OCTOBER:

20—**VANCOUVER.** JCCA "Flood Relief ..." ... Hastings Auditorium 9:00 — ... Admission $1.75.

20—**Toronto.** JCCA "Fall Fling" Dance at Chiropractor's Hall 252 Bloor St. West (Across from Varsity Stadium) 8:30 to 12:30.

21—**Toronto.** ... Bazaar ... 2:00 — 5:00 P.M.

21—**Hamilton.** Japanese United Church ... at All People's Church ... Ave. North ... P.M.

29—**Winnipeg.** ... Club fall ... flower arranging display at T. Eaton Co. Assembly Hall 6:30 to 8:30.

29—**Toronto.** ... anniversary concert at Ukrainian Hall. Entertainment, supper and bingo, 2:00 p.m. to ... p.m.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

T. UMEZUKI, Publisher; RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

SALESMAN, ... (Toronto).

YOUNG BOY ... (Toronto).

Domestic Help Wanted

A BASEMENT apartment ... (Toronto).

Rooms to Let

ONE FURNISHED room, corner of Dundas and Ronceyvalles ... Phone RO. 2-4655 (Toronto).

CARLTON-PARLIAMENT furnished flat, phone WA. ... (Toronto).

UNFURNISHED ROOMS, two rooms and a kitchen with stove. Phone LE. 6-... (Toronto).

THREE ROOMS ... Woodbine and Danforth. Phone after ... OX. ... (Toronto).

Apartment For Rent

FOR INFORMATION call at 104 Grange Ave., Apt. 1. Corner of Grange and Augusta. Ulster Apartments (Toronto).

TWO BEDROOM heated Apartment at 69 Huron St. unfurnished, $55 monthly. Phone EM. 6-5816 (Toronto).

Car For Sale

56 PONTIAC LAURENTIAN, two door, radio, good tires and excellent mechanical condition. $725 ... ask for Lloyd Hayashi ... (Toronto).

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
71 TANSLEY AVE.,
SCARBORO, ONT.
Phone AM. 5-8446.

For Complete
Real Estate Service
Call
TOSH IWAI
Real Estate Broker
Bus. HO. 9-6551
Res. OX. 4-9872
1572A DANFORTH AVE.
(at Coxwell)
TORONTO REAL ESTATE
BOARD PHOTO CO-OP

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND
OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.
FREE PARKING AT
REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

LAST
CALL
HURRY before enrollments are closed
Next class will not start until Sept. 1962
American
Chick Sexing School
Home Office: 214 Line St. Lansdale, Pa.
S. John Ellis, General Manager

Toronto JCCA Dance
FALL FLING
FRIDAY, OCTOBER 20TH
8:30 P.M.—12:30 A.M.
Chiropractor's Hall
Novelty Dances
252 Bloor St. W.
(opposite Varsity Stadium)

broadlooms
Wall-to-wall carpeting and rugs
For expert advice call
S. Robert Yamamoto
RU 1-3838
DOMINION RUG COMPANY
1974 Eglinton Ave., West, Toronto 10.

It is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
484 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-9171

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Yeats Drive
HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-0427
432 Parliament Street
TORONTO

Finger In Dike. . .

Dutch Help Japan

TOKYO.—The Dutch are helping Japan shore up its burgeoning economy much like the legendary little Hollander once did with his finger in the dike.

Polderization — land-reclamation techniques— will help Japan realize its 10 year, national-income doubling program that Premier Hayato Ikeda has envisioned for 1970 by giving this land-poor country "soil from the sea" on which to build factories, mills, plants, and shipyards.

Reclaimed space is vital for the 93,500,000 people crowded onto four small main islands and 3,000 islets, many uninhabitable. Japan's land is but 20 per cent arable, yet supports the densest population per square mile in the world, a situation destined to become more severe as the growth creeps toward 100,000,000, also by 1970.

Dutch engineers are teaching latest techniques on dike building, pumping out trapped sea water, cleansing salty soil, trucking in hard earth, and building new land that is at least a partial answer to war-time territorial losses. Still, to make up for the 46 per cent of prewar space lost to United Nations mandate and to the Soviet Union and Communist China, any such land reclamation must be gigantic.

* * *

Immigration to Latin America is but a drop in a leaking bucket. Immigration to Hokkaido, the so-called "northern treasure trove" and the nation's "wide-open spaces," may be two or three drops in a patched-up bucket. So hopes are being pinned on making fresh land emerge from the sea in a technique originally borrowed from ancient China, a scheme now fortified and refined by sea-girdled Holland, as practiced in the Zuyder Zee and other places in their own handkerchief-size land.

Polderization of some sort is under way—offshore, lagoon, river estuary and bay inlet alike —in 29 of Japan's 46 home prefectures. Government funds earmarked are reinforced by monies offered by industrial firms and groups of enterprises such as are anxious for new space on which to build.

Unlovely spots like the shallow mud flats offshore from Osaka, Nagoya and Kobe are being reclaimed, and much of Tokyo Bay will be filled in. Seaweed-cultivation acres and waste water alike will, less happily, be transformed into hard factory-potential earth in and around the Inland Sea, Japan's famed seascape between Okayama and Hiroshima.

At Omura Detention Centre near Nagasaki, which once held illegal Korean entrants behind grim sea walls fronting on Ariake Bay, is another reclamation site. Detainees are still kept at Omura, but with polderization, the centre will find itself factory-surrounded and several miles inland.

* * *

Major industrial complexes built already on onetime water wastes. One is but 40 minutes from Tokyo's Ginza Street, heart in Kawasaki, another across Tokyo's diminishing bay in Chiba Prefecture. A third nudges alongside the famed Mikimoto pearl oyster beds in Mie Prefecture, and a fourth is being constructed near Sendai, where prewar missionaries had a thriving summer colony.

Blue-chip firms push polderization, understandably. Iron-steel firms like Yawata, Fuji, Kawasaki, and Japan Steel Tube; Hitachi and Toshiba in electronics; Mitsui, Mitsubishi, and Ishikawajima-Harima in shipbuilding; Mitsubishi, Mitsui, Sumitomo, Idemitsu Kosan, and others in petroleum, petro-chemicals, and chemicals both heavy and light; and other concerns dealing in textiles, machinery, cement, power gas, and processing are investigating, buying up, splitting up seaboard acreage for prospective industrial facilities, units or link-ups with other industries.

An iron-steel firm will build adjacent to a shipyard; a cement works alongside of a chemical facility, an integrated steel plant adjoining an oil refinery, all brand new.

The industrial elite is grabbing land.

* * *

Another trend sees cities, no less than industries, combining. This will pool labor, power, water, communications, and transportation resources. A new city will spring up near Beppu, hot spring spa in Kyushu, another below Yokosuka, where the United States naval base and repair facility on one promontory looks across a potentially polderizable site to Japan's postwar "self defense" naval academy, and a third, on Kyushu will bring about a new city sure to be one of the nation's 10 biggest, in three years.

This will be built at Kyushu's northern tip, a congulation of the cities of Yahata, Tobata, Wakamatsu, Moji, and Kokura, with an intended population of 1,500,000. The area, known as "Japan's Pittsburgh," is one of the nation's three largest industrial areas already.

A dissenting voice against all this activity comes from politician-backed farmers, 38.5 per cent of the population. To this could conceivably be added the 17 per cent who fish for a living, since polderization might menace their livelihoods. But many who might oppose perhaps will not oppose since the trend is decidedly toward the city and away from the farm. The rural population has plummeted 5.9 per cent since 1956.

Rice farmers, help collectors, deep-sea tuna fishermen, all have increasingly left for the easier work, better pay, less hours, and more exciting life of the cities. Such a trend, once started, is not likely to reserve itself.

Polderization proceeds thus virtually unimpeded. It is helping Japan move toward that 1970 national income doubling that is the prime target of the economics-minded conservative Ikeda administration.

ROMAN NAME

The North African zebra, exhibited in Rome's ancient amphitheatres was called "hippotigris" by Romans.

YAMASA SHOYU
Magill Export Import Ltd.
Box 2003
1909 Grandview Hwy.
Vancouver, B.C.

Casey's Corner . . .

Continued from page 1

monstrations with trainer, Mack Miya.

* * *

"A HISTORY OF THE CATHOLIC CHURCH IN JAPAN" written by Joseph Jennes—an authoritive study covering from its earliest days to the end of the Meiji period—is considered one of the best documented and most interesting religious books to have come out of Japan for a long time.

This 289 page book, which includes 72 pages of monochrome plates, is priced at only $1.40 and is published by Charles E. Tuttle Co., 15 Edogawa-cho, Bunkyo-ku, Tokyo. Kameoka's Book Shop at 113 McCaul Street in Toronto might have some copies.

This same publisher has also produced a 120-page book entitled, "Japanese Children's Favorite Stories". Many of these stories, which are edited by well-known Japanese writer, Florence Sakade, date back through many generations. With Young Canada's Book Week coming up on November 15-22, this book might be a nice little gift to arouse interest in reading for your children or younger brothers and sisters.

* * *

THE TORONTO PUBLIC LIBRARY'S young people's department has begun issuing a small booklet of student readers' opinions and criticisms of library books.

The opinions are all given voluntarily and the Central Library has received between 100 and 150 cards, distributed throughout the city's library branches for the purpose, as the basis for each of first two editions of the booklet entitler, appropriately enough, Opinion.

"If we find half a dozen cards on the same book, and if it's a good book, we put more on stock," explained Catherine Robertson, head of the young people's department.

"And we find it's very good for their school work, too. Secondary school students have to write six book reports each year, and some find that ours is a good idea. They like to express their ideas; many schools have discussion clubs where they talk about the books. Then, too, when another student recommends a book, it seems to have more weight than a teacher or a librarian telling them they should read it."

Perhaps this next generation will be able to kick the TV habit that has so addicted this present one.

* * *

THE SCOUTING NEWS—official organ for the Boy Scouts of Canada—has this wonderful slogan for pedestrians, "Never mind who's right—walk so you'll be left.

Isseibu Report

TORONTO.—The members attending the Executive committee meeting of the Toronto JCCA Isseibu last week discussed the matter and set the program for the 15th Anniversary celebration of the Isseibu on Sunday, Oct. 29th at 2:00 P.M. at the Ukrainian Hall, 300 Bathurst St.

The five hour event will be headlined by a concert, since the ceremonial part of the program will be short and snappy. The variety show in which the local JCCA chapter will contribute an half hour show, will include a Japanese movie which has just arrived at the consulate, entitled "The Folk Songs of Japan", a Karate demonstration by M. Tsuruoka and his staff, a variety of songs, odori and a bingo game.

The membership fee of $1.25 includes the bento. The tickets will be handled by JCCA members and both newspapers. In order to make an estimation of the number attending (for purposes of making bento) those wishing to attend are asked to buy their tickets as soon as possible.

With regards to the Typhoon relief fund, the Toronto JCCA Isseibu discussed the matter and decided the following: call the Welfare Committee and gain a further report on the actual conditions in the disaster area, ask the consulate to check and discuss the possibilities of any further donation including a public appeal if required. The donations from the organizations will be forwarded to Japan through the consulate. ($100.00 donation from the Seventh Day Adventists was received and forwarded.)

In Hamilton the Kyowakai and the Hamilton JCCA are conducting a campaign to raise funds for the victims of Typhoon Nancy.

JACL Fights Anti-Nisei Movies On Television

SAN FRANCISCO.—The National JACL started its third campaign last week to express objection to the showing of certain wartime movies depicting Americans of Japanese ancestry as spies and being disloyal to the United States.

National Director Mas Satow said that 505 TV stations in the United States were informed. The list contained five objectional films which are shown on the American networks. Heading the list was "Betrayal From The East" by RKO and starring Lee Tracy. A cheerleader at Stanford University in California turns out to be a Japanese naval officer to head a plot against the U.S. Especially damaging is an introductory statement by Drew Pearson that the picture is based upon facts.

The only person of Japanese ancestry to become a cheer leader at a west coast university was Hitoshi Moe Yonemura at UCLA in 1940. Lt. Hitoshi Yonemura was killed in action with the U.S. famed 442nd Japanese American Combat team in Italy, after volunteering for active duty from behind the barbed wires of a government relocation camp.

The other films were Air Force, starring Humphrey Bogart, Little Tokyo, USA, Black Dragon, Behind the Rising Sun.

In the National Headquarter letter to TV stations it was pointed out that these films are based upon lies. The files of every federal intelligence agency prove there was not a single case of espionage or sabotage by a resident of Japanese ancestry before, during or after Pearl Harbor.

The JACL letter also stated that it regreted the continued showing of the anti-Nisei films in some areas. "It is disappointing that television must continue to run these old films reviving false wartime hatred and arousing suspicion against one segment of Americans, at a time when our country is making real progress toward approximating its democratic ideals and is trying desperately to win the hearts and minds of the free peoples of the world."

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

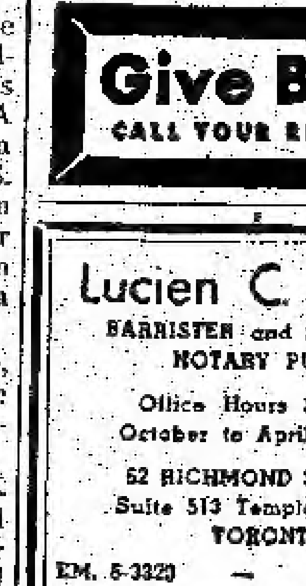
Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
52 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3320 — Res: RO. 7-3427

Buy an annuity and live

Financial insecurity can lead to a barren and lonely existence for the older person. Those years after 60 can also bring the fear of out-living capital and the worry of managing the savings of a lifetime. The result—often severe stresses that can be dangerous to both physical and mental health.

People who buy annuities buy freedom from worry and fear. Our annuitants find that a regular income guaranteed for life brings peace of mind, helps make those sunset years a rich and satisfying experience. And we know that many live to a ripe old age.

Whether you are 30 and buying an annuity in advance or you are 70 and want payments to start now there's an annuity designed to bring you peace of mind. The Man from Manufacturers would be pleased to give you the complete story. Be sure to ask him about the favourable tax picture.



R. Kinoshita
Representative
TORONTO
Tel: EM. 4-1314

MANUFACTURERS LIFE